

Mirari Merino Lobo

01/03/1998
20400 Tolosa, Gipuzkoa
648219237
mirmerino@gmail.com
Permiso de conducir B
Vehículo propio



Formación académica

Posgrado en Traducción y Localización de Videojuegos

Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (ISTRAD), Sevilla (on-line)
2020 – actualmente

Microgrado en Recursos para Gestores de Proyectos de Traducción

Translastars.es
2020 – 2020

Grado en Traducción e Interpretación

Universidad del País Vasco (UPV/EHU)
2016-2020

Experiencia profesional

Profesora de inglés

Kids&Us
30/10/2020-actualmente

- Profesora de inglés para niños de primaria

Traductora y guía de museo (prácticas)

Centro de Iniciativas de Tolosa (CIT), Tolosa
05/2019 – 07/2019

- Traducción de textos sobre el teatro italiano de títeres, del español al euskera e inglés
- Guía de museo de títeres en euskera, español e inglés
- Catalogación de fondos varios
- Ayuda en talleres y tareas de limpieza

Traductora (prácticas)

Euskal Wikilarien Kultura Elkartea (EWKE)

02/2019 – 05/2019

- Traducción de textos informativos para niños, del inglés, español y alemán al euskera

Profesora particular

Vitoria – Gasteiz

10/2017 – 06/2020

- Profesora particular de euskera para bachiller
- Profesora particular para niños de secundaria. todas las materias, especialmente inglés
- Profesora particular de clases de conversación en inglés

Idiomas

Euskera

Lengua materna / EGA
(C1)

Español

Lengua materna

Inglés

CAE (C1)

Alemán

Nivel intermedio, B1

Árabe

Básico, conocimientos de escritura y traducción, no oral

Otros conocimientos y habilidades

- **Conocimientos informáticos**

Paquete Microsoft Office

nivel medio-alto

AEGISUB (subtitulación)

nivel alto

Wordfast

nivel alto